

## Comptes annuels au 31.12.2014

	<u>Page</u>
FSCI Fédération suisse des communautés israélites (avec Budget 2015)	1-11
Cimetière juive à Davos	12-14
Emile Dreyfus Geburtstagsfonds	15-17
Fondation Mémorial	18-20
VSJF Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (avec Budget 2015)	21-28

Comptes annuels au 31.12.2014

**Fédération suisse des communautés israélites, Zurich**

FSCI Fédération suisse des communautés israélites, Zurich

**Bilan au 31 décembre 2014**

<b>Actif</b>	<b>Rem.</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
<i>Actif circulant</i>			
Liquidités	1	4,443,431.31	4,049,081.84
Débiteurs	2	109,622.03	56,660.84
Actifs transitoires		177,582.72	236,260.60
<i>Total actif circulant</i>		<i>4,730,636.06</i>	<i>4,342,003.28</i>
<i>Actif immobilisé</i>			
Titres	3	20,093,336.00	19,956,758.00
Livres p.m.		2.00	2.00
Cimetière Davos p.m.		1.00	1.00
Mobilier, informatique	4	12,600.00	18,200.00
<i>Total actif immobilisé</i>		<i>20,105,939.00</i>	<i>19,974,961.00</i>
<b>Total Actif</b>		<b>24,836,575.06</b>	<b>24,316,964.28</b>

FSCI Fédération suisse des communautés israélites, Zurich

**Bilan au 31 décembre 2014**

en CHF

<b>Passif</b>	<b>Rem.</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
<i>Fonds étrangers</i>			
Créanciers		31,840.17	71,873.73
Paievements d'avance dons dédiés		340,000.00	0.00
Passifs transitoires		375,965.76	471,740.52
Emprunt Fondation Mémorial FSCI		75,000.00	75,000.00
Réserve de fluctuation des titres		1,100,000.00	800,000.00
Capital de fonds	5	263,709.45	264,109.45
Légit Katz affecté		1,219,745.00	1,210,965.00
<i>Total fonds étrangers</i>		<i>3,406,260.38</i>	<i>2,893,688.70</i>
<i>Fonds propres</i>			
Fonds propres au 01.01.		21,423,275.58	21,717,689.81
Résultat de l'exercice		7,039.10	-294,414.23
<i>Total fonds propres au 31.12.</i>		<i>21,430,314.68</i>	<i>21,423,275.58</i>
<b>Total Passif</b>		<b>24,836,575.06</b>	<b>24,316,964.28</b>

FSCI Fédération suisse des communautés israélites, Zurich

**Compte de profits et pertes**  
en CHF

<b>Produits</b>	<b>Rem.</b>	<b>Exercice 2013</b>	<b>Budget 2014</b>	<b>Exercice 2014</b>	<b>Budget 2015</b>
Cotisations des membres	6	352,316.00	440,000.00	443,915.00	440,000.00
Dons	7	173,000.00	170,000.00	174,125.24	170,000.00
Produits sur titres	8	945,281.70	890,000.00	1,397,564.04	835,000.00
<b>Total produits</b>		<b>1,470,597.70</b>	<b>1,500,000.00</b>	<b>2,015,604.28</b>	<b>1,445,000.00</b>
<b>Charges</b>					
Communication	9	106,490.87	217,000.00	191,179.30	207,000.00
Jeunesse	10	70,731.61	75,000.00	59,705.86	85,000.00
Collaboration avec les communautés	11	2,680.00	5,000.00	2,500.00	5,000.00
Affaires religieuses	12	48,075.22	61,500.00	40,960.88	68,500.00
Culture	13	51,347.05	58,000.00	50,743.49	62,000.00
Prévention et information	14	34,035.46	58,000.00	38,256.25	121,000.00
Formation	15	56,866.12	65,000.00	20,914.41	55,000.00
Projets spéciaux	16	7,559.10	42,000.00	35,497.45	42,000.00
Conseil suisse des religions	17	0.00	0.00	0.00	0.00
Frais de personnel	18	777,234.85	814,000.00	756,790.32	753,500.00
Administration	19	122,876.02	150,000.00	140,163.63	150,000.00
Organisation	20	462,807.43	371,000.00	353,067.19	361,000.00
Amortissements, charges extraord.	21	24,308.20	20,000.00	18,786.40	16,000.00
<i>Total charges operatifs</i>		<i>1,765,011.93</i>	<i>1,936,500.00</i>	<i>1,708,565.18</i>	<i>1,926,000.00</i>
Changement réserve de fluctuation des titres	22	0.00	0.00	300,000.00	0.00
<b>Total charges</b>		<b>1,765,011.93</b>	<b>1,936,500.00</b>	<b>2,008,565.18</b>	<b>1,926,000.00</b>
<b>Résultat de l'exercices</b>		<b>-294,414.23</b>	<b>-436,500.00</b>	<b>7,039.10</b>	<b>-481,000.00</b>

**Bilan FSCI au 31 décembre 2014 - Annexe**  
en CHF

Rem. Compte	31.12.2014	31.12.2013
<b>1 Liquidités</b>		
10000 Caisse	3,912.75	4,595.26
10100 CCP divers	199,386.43	155,045.75
10200 Banques	4,240,132.13	3,889,440.83
<b>Total liquidités</b>	<b>4,443,431.31</b>	<b>4,049,081.84</b>
<b>2 Débiteurs</b>		
10400 Impôts anticipés	16,220.35	41,326.32
10405 Impôts à la source étranger	2,821.19	5,245.83
10410 Avoir IFS	563.55	671.55
10415 Créances	65,116.50	0.00
10750 Dépôts	9,423.56	9,417.14
Avoirs d'assurances sociales	15,476.88	0.00
<b>Total débiteurs</b>	<b>109,622.03</b>	<b>56,660.84</b>
<b>3 Titres</b>		
10800 Obligations	8,005,526.00	9,809,306.00
10830 Produits structurés	1,823,127.00	1,728,548.00
10850 Actions et investissements similaires	9,654,948.00	7,868,652.00
10890 Métaux précieux	609,735.00	550,252.00
<b>Total titres (valeur marchande)</b>	<b>20,093,336.00</b>	<b>19,956,758.00</b>
<b>4 Mobilier, informatique</b>		
10700 Mobilier	5,700.00	7,200.00
10710 Informatique et divers	6,900.00	11,000.00
<b>Total mobilier, infomatique</b>	<b>12,600.00</b>	<b>18,200.00</b>
<b>5 Fonds</b>		
20100 Garantie risque subvention de livres	4,000.00	4,000.00
20410 Fonds Me G. Brunschvig	183,012.00	183,012.00
20420 Fonds Epelbaum	18,741.00	18,741.00
20510 Fonds FSCI pour fonctionnaires des petites communautés	2,956.45	3,356.45
20520 Pensions	20,000.00	20,000.00
20770 Fonds pour juifs en Russie	35,000.00	35,000.00
<b>Total fonds</b>	<b>263,709.45</b>	<b>264,109.45</b>

**Compte de profits et pertes - Annexe**  
en CHF

Rem. Compte		Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Budget 2015
<b>6</b>	<b>Cotisations des membres</b>				
60000	Cotisations des membres	352,316.00	440,000.00	443,915.00	440,000.00
	<b>Total cotisations des membres</b>	<b>352,316.00</b>	<b>440,000.00</b>	<b>443,915.00</b>	<b>440,000.00</b>
<b>7</b>	<b>Dons</b>				
60200	Dons dédiés	170,000.00	170,000.00	170,000.00	170,000.00
60900	Recettes diverses et dons	3,000.00	0.00	4,125.24	0.00
	<b>Total dons</b>	<b>173,000.00</b>	<b>170,000.00</b>	<b>174,125.24</b>	<b>170,000.00</b>
<b>8</b>	<b>Produits sur titres</b>				
65000	Produit des portefeuilles de titres	840,140.47	700,000.00	685,183.16	650,000.00
65010	Bénéfices/pertes de change réalisés	112,977.94	0.00	-26,130.11	0.00
65011	Bénéfices/pertes de monnaie étrangère	2,861.04	0.00	5,748.00	0.00
65030	Bénéfices/pertes de change non réalisés	63,584.16	250,000.00	812,560.55	250,000.00
65020/25	Commissions bancaires, taxes sur les dépôts	-74,281.91	-60,000.00	-79,797.56	-65,000.00
	<b>Total produits de titres</b>	<b>945,281.70</b>	<b>890,000.00</b>	<b>1,397,564.04</b>	<b>835,000.00</b>
<b>9</b>	<b>Communication</b>				
30100	Conseil médias D-CH	62,433.40	35,000.00	33,372.00	25,000.00
30200	Conseil médias F-CH	0.00	30,000.00	30,354.40	30,000.00
31200	Subvention CICAD	0.00	80,000.00	80,000.00	80,000.00
30500	Moyens de communication	24,956.77	30,000.00	29,222.90	30,000.00
30600	Analyses et études	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00
30700	Événements	19,100.70	30,000.00	8,230.00	30,000.00
30800	Subventions	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
	<b>Total communication</b>	<b>106,490.87</b>	<b>217,000.00</b>	<b>191,179.30</b>	<b>207,000.00</b>
<b>10</b>	<b>Jeunesse</b>				
32025	Événements pour jeunes adultes dépenses	103,802.59	45,000.00	52,010.94	45,000.00
32026	Événements pour jeunes adultes recettes	-64,370.98	0.00	-20,685.08	0.00
32090	Dépenses diverses jeunesse	5,500.00	5,000.00	0.00	5,000.00
32200	Subvention SUJS	0.00	0.00	0.00	20,000.00
32300	Subventions	25,800.00	25,000.00	28,380.00	15,000.00
	<b>Total jeunesses</b>	<b>70,731.61</b>	<b>75,000.00</b>	<b>59,705.86</b>	<b>85,000.00</b>

Compte de profits et pertes - Annexe  
en CHF

Rem. Compte		Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Budget 2015
<b>11</b>	<b>Collaboration avec les communautés</b>				
32500	Collaboration avec les communautés	2,680.00	5,000.00	2,500.00	5,000.00
	<b>Total collab. avec le communautés</b>	<b>2,680.00</b>	<b>5,000.00</b>	<b>2,500.00</b>	<b>5,000.00</b>
<b>12</b>	<b>Affaires religieuses</b>				
33000	Activités	2,561.30	12,500.00	2,431.35	12,500.00
33300	Subventions	1,500.00	5,000.00	4,333.40	6,000.00
33800	Dépenses IGfKL	133,201.92	132,000.00	126,584.13	150,000.00
33900	Recettes IGfKL	-89,188.00	-88,000.00	-92,388.00	-100,000.00
	<b>Total affaires religieuses</b>	<b>48,075.22</b>	<b>61,500.00</b>	<b>40,960.88</b>	<b>68,500.00</b>
<b>13</b>	<b>Culture</b>				
34000	Projets	0.00	5,000.00	3,930.39	5,000.00
34100	Collection éditée par la FSCI	20,229.05	30,000.00	44,756.60	45,000.00
34110	Collection, documentation	0.00	1,000.00	0.00	0.00
34150	Collection, recettes	-232.00	0.00	-114.00	0.00
34200	Collection, recettes de subventions	-9,520.00	-20,000.00	-33,000.00	-30,000.00
34300	Subventions	40,250.00	40,000.00	33,500.00	40,000.00
34950	Dépenses diverses	620.00	2,000.00	1,670.50	2,000.00
	<b>Total culture</b>	<b>51,347.05</b>	<b>58,000.00</b>	<b>50,743.49</b>	<b>62,000.00</b>
<b>14</b>	<b>Prévention et information</b>				
31000	Concept et contenu	9,434.30	15,000.00	15,000.00	15,000.00
31100	Base de données & enregist. presse	1,424.78	1,000.00	0.00	1,000.00
35000	Centre d'annonce	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00
35020	Conseil et information	753.80	1,000.00	1,051.30	70,000.00
35040	Organismes internationaux et rapports	19,278.03	20,000.00	17,557.65	20,000.00
35050	Projets	2,144.55	15,000.00	4,386.30	10,000.00
35055	Voyage à Auschwitz, enseignants	0.00	5,000.00	261.00	5,000.00
	<b>Total prévention et information</b>	<b>34,035.46</b>	<b>58,000.00</b>	<b>38,256.25</b>	<b>121,000.00</b>
<b>15</b>	<b>Formation</b>				
36000	Likrat	40,389.94	30,000.00	16,255.87	30,000.00
36005	Likrat Alumni	3,682.50	15,000.00	2,874.69	10,000.00
36010	Jeled	3,842.15	5,000.00	-1,010.00	5,000.00
36020	Projet Leadership	979.90	5,000.00	1,430.45	20,000.00
36050	Projets spéciaux	2,458.39	30,000.00	1,222.15	20,000.00
36091	Formation continue pour enseignants	5,513.24	10,000.00	141.25	10,000.00
36900	Recettes de subventions	0.00	-30,000.00	0.00	-40,000.00
	<b>Total formation</b>	<b>56,866.12</b>	<b>65,000.00</b>	<b>20,914.41</b>	<b>55,000.00</b>

Compte de profits et pertes - Annexe  
en CHF

Rem. Compte	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Budget 2015
<b>16 Projets spéciaux</b>				
37000 Tâches particulières et imprévus	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00
37050 Dialogue interreligieux	7,559.10	12,000.00	5,497.45	12,000.00
<b>Total projets spéciaux</b>	<b>7,559.10</b>	<b>42,000.00</b>	<b>35,497.45</b>	<b>42,000.00</b>
<b>17 Conseil suisse des religions</b>				
38000 Frais d'exploitation	1,704.41	0.00	0.00	0.00
38010 Salaires	24,143.05	0.00	0.00	0.00
38012 Frais de voyage	1,689.85	0.00	0.00	0.00
38013 Frais supplémentaires personnel	3,801.90	0.00	0.00	0.00
38030 Cotisations des membres CSR	-60,270.75	0.00	0.00	0.00
38040 Excédent de revenu CSR	12,431.54	0.00	0.00	0.00
38090 Contributions d'infrastructure de la FSCI	16,500.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total conseil suisse des religions</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>18 Frais de personnel</b>				
40001 Salaires SG et administration	296,557.81	322,000.00	289,172.34	258,000.00
40002 Salaires ressorts	347,873.09	355,000.00	356,128.73	374,000.00
40010 AVS	51,198.05	55,000.00	48,743.95	51,000.00
40020 Contributions de prévoyance	45,075.10	48,000.00	41,552.55	37,500.00
40030 Assurances de personnel	20,642.32	24,000.00	17,847.25	23,000.00
40040 Prestations d'assurances	-2,248.00	0.00	-7,125.85	0.00
40060 Autres frais de personnel	16,636.48	5,000.00	10,471.35	5,000.00
40070 Formation continue du personnel	1,500.00	5,000.00	0.00	5,000.00
<b>Total frais de personnel</b>	<b>777,234.85</b>	<b>814,000.00</b>	<b>756,790.32</b>	<b>753,500.00</b>
<b>19 Administration</b>				
40100 Loyer, électricité	74,156.75	74,000.00	73,811.10	74,000.00
40200 Nettoyage	5,826.60	7,000.00	5,851.65	7,000.00
40300 Matériel de bureau / entretien	23,061.21	20,000.00	15,883.70	20,000.00
40400 Télécommunications	9,984.80	12,000.00	10,721.20	12,000.00
40410 Ports	4,853.05	6,000.00	4,930.95	6,000.00
40420 Taxes bancaires et postales	1,790.54	3,000.00	1,994.59	3,000.00
40510 Support informatique	8,752.95	15,000.00	16,610.90	15,000.00
40600 Assurances choses	1,946.30	3,000.00	2,006.30	3,000.00
40700 Frais divers	9,003.82	10,000.00	8,353.24	10,000.00
40900 Contribution infrastructure CSR	-16,500.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total administration</b>	<b>122,876.02</b>	<b>150,000.00</b>	<b>140,163.63</b>	<b>150,000.00</b>

**Compte de profits et pertes - Annexe**  
 en CHF

Rem. Compte		Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Budget 2015
<b>20</b>	<b>Organisation</b>				
41000	Assemblée des délégués	98,343.80	115,000.00	116,527.26	95,000.00
41010	Assemblée des délégués, recettes	-10,000.00	-10,000.00	-10,000.00	-5,000.00
41100	Rapport annuel	19,695.23	14,000.00	18,646.28	19,000.00
41140	Comptabilité externe	85,452.66	85,000.00	86,602.25	85,000.00
41150	Révisions	12,889.80	9,000.00	8,456.40	9,000.00
41180	Conseils	12,058.90	10,000.00	1,504.00	10,000.00
41200	Séances, frais de voyage	76,947.48	75,000.00	65,205.66	75,000.00
41210	Conférences internationales	8,063.31	8,000.00	7,968.07	8,000.00
41300	Représentations	1,250.00	2,000.00	0.00	2,000.00
41310	Présidence	3,433.35	5,000.00	333.30	5,000.00
41400	Traductions	24,644.95	20,000.00	19,407.27	20,000.00
41410	Interprétation simultanée CC	14,163.20	10,000.00	16,977.10	10,000.00
41500	Documentation	8,128.00	7,000.00	7,939.60	7,000.00
41600	Membres, cotisations, CH	3,110.00	3,000.00	3,500.00	3,000.00
41610	Membres, cotisations, étranger	4,626.75	8,000.00	0.00	8,000.00
41700	Subventions diverses	90,000.00	0.00	0.00	0.00
41710	Archives EPFZ	10,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
	<b>Total organisation</b>	<b>462,807.43</b>	<b>371,000.00</b>	<b>353,067.19</b>	<b>361,000.00</b>
<b>21</b>	<b>Amortissements, charges extraordinaires</b>				
48100	Amortissement du mobilier, informatique	9,358.20	10,000.00	10,006.40	10,000.00
48500	Charges d'intérêts légat Katz et fonds	14,950.00	10,000.00	8,780.00	6,000.00
	<b>Total amortissements, charges extraord.</b>	<b>24,308.20</b>	<b>20,000.00</b>	<b>18,786.40</b>	<b>16,000.00</b>
<b>22</b>	<b>Changement réserve de fluctuation des titres</b>				
82000	Augmentation réserve de fluctuation des titres	0.00	0.00	300,000.00	0.00
	<b>Total changement réserve de fluctuation des titres</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>300,000.00</b>	<b>0.00</b>



## Rapport de la commission de vérification des comptes

La commission de vérification des comptes a procédé, lors de sa séance au cours de l'exercice écoulé, aux vérifications statutaires de la comptabilité 2014 de la Fédération suisse des communautés israélites.

Elle a pris connaissance du rapport de la Fiduciaire PricewaterhouseCoopers AG du 30 janvier 2015, constaté l'exactitude et le recommande à l'acceptation.

En conséquence, les vérificateurs proposent à l'Assemblée des délégués:

- d'approuver le bilan et le compte d'exploitation qui font ressortir un excédent de CHF 7'039.10.
- de donner décharge au responsable du ressort Finances, Monsieur Jacques Lande, en le remerciant de sa gestion consciencieuse et clairvoyante.

Nous tenons à remercier également le secrétaire général, les collaboratrices et les collaborateurs du secrétariat de la FSCI pour leur travail consciencieux.

Commission de vérification des comptes  
Président

Zurich, le 9 février 2015



Rapport de l'organe de révision  
sur le contrôle restreint  
à la commission de vérification des comptes de  
Fédération suisse des communautés israélites (FSCI)  
Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes ainsi que l'annexe) de Fédération suisse des communautés israélites (FSCI) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG

Patrick Balkanyi  
Expert-réviseur  
Réviseur responsable

Urs Meienberger  
Expert-réviseur

Zurich, le 30 janvier 2015

Comptes annuels au 31.12.2014

**Cimetière juif à Davos**

Cimetière juif à Davos

**Bilan au 31 décembre 2014**

en CHF

	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
<b>Actif</b>		
Caisse	11.17	11.17
Avoir en banque	3,271.69	12,348.84
Impôts anticipés	7.90	14.00
<b>Total actif</b>	<b>3,290.76</b>	<b>12,374.01</b>
<b>Passif</b>		
Avance de la FSCI	10,000.00	10,000.00
Capital:		
Solde au 01.01.2014 (2013)	2,374.01	8,274.81
Excédent de dépenses	-9,083.25	-5,900.80
<i>Capital au 31.12.2014 (2013)</i>	<i>-6,709.24</i>	<i>2,374.01</i>
<b>Total passif</b>	<b>3,290.76</b>	<b>12,374.01</b>

Cimetière juif à Davos

**Compte d'exploitation 2014**  
en CHF

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
<b>Recettes</b>		
Intérêts	3.65	4.90
<b>Total recettes</b>	<b>3.65</b>	<b>4.90</b>
<b>Dépenses</b>		
Jardinier et entretien	9,039.85	5,851.00
Frais bancaires	47.05	54.70
<b>Total dépenses</b>	<b>9,086.90</b>	<b>5,905.70</b>
<b>Excédent de dépenses</b>	<b>-9,083.25</b>	<b>-5,900.80</b>

---

Comptes annuels au 31.12.2014

**Emile Dreyfus Geburtstagsfonds**

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

**Bilan au 31 décembre 2014**

en CHF

<b>Actif</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
Avoir en banque	754.35	1,514.20
Impôts anticipés	441.90	441.90
Titres (en valeur)	106,033.20	94,268.00
<b>Total actif</b>	<b>107,229.45</b>	<b>96,224.10</b>
<b>Passif</b>		
Créancier (FSCI)	18,513.35	17,883.00
Capital		
Solde au 01.01.2014 (2013)	78,341.10	77,987.45
Excédent de recettes	10,375.00	353.65
<i>Capital au 31.12.2014 (2013)</i>	<i>88,716.10</i>	<i>78,341.10</i>
<b>Total passif</b>	<b>107,229.45</b>	<b>96,224.10</b>

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

**Compte d'exploitation 2014**  
en CHF

<b>Recettes</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Intérêts et rendements des titres	3,496.80	3,422.70
Bénéfice de change	10,375.00	0.00
<b>Total recettes</b>	<b>13,871.80</b>	<b>3,422.70</b>
<b>Dépenses</b>		
Frais bancaires	366.45	353.65
Pertes de change	0.00	548.00
Attribution intérêts et rendements des titres au FSCI	3,130.35	2,167.40
<b>Total dépenses</b>	<b>3,496.80</b>	<b>3,069.05</b>
<b>Excédent de recettes</b>	<b>10,375.00</b>	<b>353.65</b>

---

---

---

---

Comptes annuels au 31.12.2014

**Fondation Mémorial de la  
Fédération suisse des communautés israélites, Zurich**

Fondation Mémorial de la Fédération suisse de communautés israélites, Zurich

**Bilan au 31 décembre 2014**  
en CHF

<b>Actif</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
Avoir en banque - Compte courant	61,388.18	58,056.38
Impôts anticipés	2,378.05	2,693.05
Actifs transitoires	1,775.00	0.00
Prêt exempt d'intérêts à la FSCI	75,000.00	75,000.00
Titres	364,002.00	334,145.00
<b>Total actif</b>	<b>504,543.23</b>	<b>469,894.43</b>
<b>Passif</b>		
Passifs transitoires	2,200.00	0.00
Réserve de fluctuations des titres	20,000.00	0.00
Capital de la fondation		
Solde au 01.01.2014 (2013)	469,894.43	460,490.33
Excédent des produits 2014 (2013)	12,448.80	9,404.10
<i>Capital de la fondation au 31.12.2014 (2013)</i>	<i>482,343.23</i>	<i>469,894.43</i>
<b>Total passif</b>	<b>504,543.23</b>	<b>469,894.43</b>

Fondation Mémorial de la Fédération suisse de communautés israélites, Zurich

**Compte d'exploitation 2014**  
en CHF

<b>Produits</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Revenus de titres	11,999.65	10,875.70
Bénéfices de change	27,586.90	3,435.00
<b>Total produits</b>	<b>39,586.55</b>	<b>14,310.70</b>
<b>Charges</b>		
Frais de banque	1,317.75	1,852.60
Comptabilité et révision	4,480.00	2,754.00
Formation réserve de fluctuations des titres	20,000.00	0.00
Dépenses diverses	1,340.00	300.00
<b>Total charges</b>	<b>27,137.75</b>	<b>4,906.60</b>
<b>Excédent des produits</b>	<b>12,448.80</b>	<b>9,404.10</b>

---

---

---

---

---

Comptes annuels au 31.12.2014

**Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF)**

**Comptes annuels 2014 et budget 2015 du VSJF**  
en CHF

**Bilan**

<b>Actifs</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
<b>Liquidités</b>		
Caisse	1,570.80	1,837.55
Comptes de chèques postaux	103,886.22	165,585.87
Avoirs en banque - courants	1,740,051.61	1,608,968.18
	<b>1,845,508.63</b>	<b>1,776,391.60</b>
<b>Débiteurs et Avoirs</b>		
Débiteurs - autres	0.00	4,367.51
Administration fédérale des contributions - avoirs impôts anticipés	29,369.70	24,703.02
Actifs transitoires	462,458.53	336,450.17
	<b>491,828.23</b>	<b>365,520.70</b>
<b>Titres</b>		
Titres	9,363,543.00	6,684,818.00
Placement à long terme	154,499.00	0.00
	<b>9,518,042.00</b>	<b>6,684,818.00</b>
<b>Total actifs circulants</b>	<b>11,855,378.86</b>	<b>8,826,730.30</b>
<b>Mobilier, installations d'exploitation</b>		
	2.00	2.00
<b>Equipements Immobiliers</b>		
	2.00	2.00
<b>Immobilier*</b>		
	1,540,000.00	1,580,000.00
	<b>1,540,004.00</b>	<b>1,580,004.00</b>
<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>1,540,004.00</b>	<b>1,580,004.00</b>
<b>Total actifs du VSJF</b>	<b>13,395,382.86</b>	<b>10,406,734.30</b>
<b>Avoirs administrés fiduciairement</b>		
Avoirs en banque/titres		
Dépôts de garantie de loyer, réfugiés	2,741.40	4,890.36
	<b>2,741.40</b>	<b>4,890.36</b>
<b>Total actif du VSJF fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>	<b>13,398,124.26</b>	<b>10,411,624.66</b>

\* Valeur de l'assurance immobilière 2015: CHF 2'070'000.- (2014: CHF 2'070'000.-)

<b>Passifs</b>	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
<b>Fonds étrangers</b>		
Créanciers	928.00	32,791.44
Autres dettes	81,573.67	28,105.47
Passifs transitoires	239,648.83	106,282.36
Réserve de la fluctuation des titres	875,000.00	550,000.00
Réserve de la fluctuation asile	250,000.00	110,000.00
Réserves	6,000.00	12,000.00
	<b><u>1,453,150.50</u></b>	<b><u>839,179.27</u></b>
<b>Capital de fonds</b>		
Fonds	443,282.89	443,282.89
Legs	5,924,272.14	5,924,272.14
Legs (à but spécifique au projet)	2,374,677.33	0.00
Donation pour la maison Dr.-G.-Guggenheim	1,500,000.00	1,500,000.00
Les Berges du Léman	1,700,000.00	1,700,000.00
	<b><u>11,942,232.36</u></b>	<b><u>9,567,555.03</u></b>
<b>Fonds propres</b>		
Report de l'année précédente	0.00	0.00
Résultat de l'année	0.00	0.00
	<b><u>0.00</u></b>	<b><u>0.00</u></b>
<b>Total passifs du VSJF</b>	<b><u>13,395,382.86</u></b>	<b><u>10,406,734.30</u></b>
<b>Fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>		
Dépôts de garantie de loyer, réfugiés	2,741.40	4,890.36
	<b>2,741.40</b>	<b>4,890.36</b>
<b>Total passifs du VSJF fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>	<b><u>13,398,124.26</u></b>	<b><u>10,411,624.66</u></b>

**Compte rendu**

<b>Recettes</b>	<b>Clôture 2013</b>	<b>Budget 2014</b>	<b>Clôture 2014</b>	<b>Budget 2015</b>
Réfugiés: Secrétariat d'Etat aux migrations (ODM)-Quote-part des frais d'audition	853,924.75	480,000.00	1,092,707.20	600,000.00
Test nouvelle procédure d'asile	0.00	0.00	369,739.55	300,000.00
FSCI - Cotisations des membres	197,925.00	200,000.00	197,895.00	200,000.00
Don de la Fondation Dr. h.c. Emile Dreyfus- Foyer pour personnes âgées	24,000.00	20,000.00	24,000.00	20,000.00
Dons	11,358.20	5,000.00	1,420.00	5,000.00
Don Dr. Heinz Schweizer	100,000.00	0.00	0.00	0.00
Prélèvement du don Alfred Schwarz	0.00	0.00	232,222.67	70,000.00
Loyers Dreikönigstrasse 49	40,940.00	40,000.00	40,090.00	40,000.00
Intérêts et rendement des titres	250,386.74	200,000.00	230,988.31	230,000.00
Résultats des titres	238,924.58	45,000.00	261,384.60	55,000.00
<b>Total recettes</b>	<b>1,717,459.27</b>	<b>990,000.00</b>	<b>2,450,447.33</b>	<b>1,520,000.00</b>
<b>Dépenses</b>				
Soutien aux indigents juifs y compris allocations pour fêtes	164,664.30	180,000.00	183,580.38	180,000.00
Aide aux victimes Shoah (action VSJF)	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00
Aides Dr. Heinz Schweizer	99,659.00	0.00	0.00	0.00
Aide/projets du don Schwarz	0.00	0.00	240,590.00	100,000.00
Fédération des Eglises protestantes de Suisse (Aumônerie)	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00
Projets de formation/projets pilote	1,500.00	10,000.00	5,000.00	10,000.00
<b>Total subsides et transferts</b>	<b>265,823.30</b>	<b>205,000.00</b>	<b>429,170.38</b>	<b>305,000.00</b>
Salaires	372,559.27	350,000.00	607,721.22	640,000.00
Demandeurs d'asile, frais lors des auditions	425,200.35	190,000.00	594,565.70	300,000.00
Autres frais d'administration	187,674.90	150,000.00	163,256.06	170,000.00
Commissions bancaires	51,319.15	35,000.00	50,817.77	45,000.00
Foyer pour personnes âgées	31,402.30	30,000.00	31,069.80	30,000.00
Centre test de procédure d'asile	3,480.00	0.00	58,846.40	0.00
Amortissements/ajustement de valeur	40,000.00	20,000.00	40,000.00	20,000.00
Cotisation aux Archives d'Histoire ETH contemporaine	10,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
Constitution de la réserve de fluctuation des titres	220,000.00	0.00	325,000.00	0.00
Constitution de la réserve de fluctuation asile	110,000.00	0.00	140,000.00	0.00
<b>Total autres dépenses</b>	<b>1,451,635.97</b>	<b>785,000.00</b>	<b>2,021,276.95</b>	<b>1,215,000.00</b>
<b>Total dépenses</b>	<b>1,717,458.27</b>	<b>990,000.00</b>	<b>2,450,447.33</b>	<b>1,520,000.00</b>
<b>Total Résultat de l'année</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	

## Annexe au 31 décembre 2014

### 1. Continuité des comptes annuels

Certains chiffres de l'année précédente ont été corrigés pour les rendre comparables aux chiffres de l'année en cours.

### 2. Evolution fonds et legs

	Solde fin 2013	Entrées	Sorties	Solde fin 2014
<b>Fonds VSJF en général</b>				
Bien en déshérence	68,044.04	0.00	0.00	68,044.04
Fonds "R"	138,446.39	0.00	0.00	138,446.39
Réfugiés juifs en transit	26,222.15	0.00	0.00	26,222.15
Réfugiés russes	119,418.25	0.00	0.00	119,418.25
Collecte Iran	44,129.50	0.00	0.00	44,129.50
Collecte pour les victimes de la Shoah en Suisse	14,730.86	0.00	0.00	14,730.86
Collecte Fonds Keren	32,291.70	0.00	0.00	32,291.70
<b>Total Fonds VSJF</b>	<b>443,282.89</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>443,282.89</b>
<b>Legs - VSJF (en général)</b>				
Fonds Otto Erich Heynau	150,954.94	0.00	0.00	150,954.94
Alice Adelheid Meyer	787,664.40	0.00	0.00	787,664.40
Lilly Sommerfeldt	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
Caroline Waeckerlin	2,312.89	0.00	0.00	2,312.89
Dr. Ch. Schein	66,105.10	0.00	0.00	66,105.10
Liselotte Goldstein héritiers	93,089.00	0.00	0.00	93,089.00
Johannes Trust	36,825.80	0.00	0.00	36,825.80
George W. Rose	3,190,482.85	0.00	0.00	3,190,482.85
Rosa Kartagener-Intrator	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
I. Marsh-Mayer	741,655.60	0.00	0.00	741,655.60
Legs NN - Divers	157,506.13	0.00	0.00	157,506.13
Dr. G. & J. Guggenheim	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
Stephanie Dickenstein	55,333.75	0.00	0.00	55,333.75
Henry H. Baum	47,965.85	0.00	0.00	47,965.85
Georg Galai	159,375.83	0.00	0.00	159,375.83
Friedrich Spieler-Werder	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
<b>Total legs VSJF (en général)</b>	<b>5,924,272.14</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,924,272.14</b>

<b>Total VSJF legs (à but spécifique)</b>				
Leg Alfred Schwarz	0.00	2,606,900.00	232,222.67	2'374 677.33
<b>Total legs VSJF (à but spécifique)</b>	<b>0.00</b>	<b>2,606,900.00</b>	<b>232,222.67</b>	<b>2'374 677.33</b>

<b>Autres capitaux des fonds</b>				
Donation pour la maison Dr. Guggenheim	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00
Les Berges du Léman	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00
<b>Total autres capitaux des fonds</b>	<b>3,200,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3,200,000.00</b>

<b>Total capitaux des fonds et legs</b>	<b>9,567,555.03</b>	<b>2,606,900.00</b>	<b>232,222.67</b>	<b>11,942,232.36</b>
---	---------------------	---------------------	-------------------	----------------------

### 3. Composition du portefeuille des titres

	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2013</b>
Titres à taux fixe	3,269,489.00	2,065,233.00
Actions	5,023,497.00	3,619,942.00
Produits structurés/investissements alternatives	675,920.00	719,955.00
Métaux précieux	394,637.00	279,688.00
Placements à long terme	154,499.00	0.00
<b>Total titres</b>	<b>9,518,042.00</b>	<b>6,684,818.00</b>

Le VSJF a distribué aux rescapés de l'holocauste en Suisse une somme d'environ CHF 119'311.20 (l'année passée CHF 121'569.35) qui lui a été versée par la Claims Conference.

---

## Rapport de la commission de vérification des comptes

---

Lors de sa séance du 9 février 2015, la commission de vérifications des comptes de la FSCI a examiné les comptes du VSJF pour l'année 2014. Elle a pris acte du rapport de révision de PricewaterhouseCoopers et constate officiellement l'exactitude des comptes.

La commission recommande d'accorder décharge au comité, en le remerciant du travail accompli.

Zurich, le 9 février 2015

Pour la commission de vérification des comptes



Jayr Bass



Rapport de l'organe de révision  
sur le contrôle restreint  
à la commission de vérification des comptes  
Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF)  
Zurich

Vous nous avez chargés de contrôler les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes ainsi que l'annexe) des Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme d'audit suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG

Patrick Balkanyi  
Expert-réviseur  
Réviseur responsable

Urs Meienberger  
Expert-réviseur

Zürich, le 2 février 2015

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes ainsi que l'annexe)